

667(1)

# THE GWYNN PUBLISHING CO.

(Proprietor and General Editor: W. S. GWYNN WILLIAMS)

## LLANGOLLEN, N. WALES

Telephone: Llangollen 2209

Telegrams: Gwynn Publishing Llangollen

**Cyhoeddiadau Cerddorol**

**L.9.**

**Music Publications**

The Music Publications of the Gwynn Publishing Co. may be obtained from all Musicellers and Booksellers, or directly from the Publishers through the post. Orders should be accompanied by a remittance in the absence of an account. Postage must be prepaid. The Publishers will be pleased to give every assistance to Eisteddfod Organizers, Choir Conductors and Soloists in the selection of suitable works as test pieces or as programme items. All vocal works are issued with Welsh and English words, and with voice parts in Staff and Sol-fa notations.

All numbers are priced at our pre-war publishing rates and are subject to current increases

**G. P. C. General Increase, 50%**  
**Unbound Solos etc. (Series 5000-7000), 25%**

See special lists of our publications as Official Music Publishers to  
**THE WELSH FOLK SONG SOCIETY**  
and  
**THE COUNCIL of the WELSH NATIONAL EISTEDDFOD**

and also a separate List of our  
**ORCHESTRAL WORKS by WELSH COMPOSERS.**  
Full Scores and Parts on Hire.

Publishers also of standard ORATORIOS in Solfa-Welsh Editions  
0501. Requiem (Brahms) .... 2/6 net.

All the works listed in this Catalogue have been published between 1937 and 1947



## CANEUON UNSAIN

1001. Gwenyn Gwynion—White Bees - - - Oliver Edwards 3d.  
I. D. Hooson — *Caerwyn*
1002. Ein Wlad—Our Land - - - T. Hopkin Evans 3d.  
T. Hopkin Evans
1003. Y Gwew—The Cuckoo - - - Bryceson Treharne 3d.  
*Ceiriog — B.T.*
1004. †Let Thy merciful ears—Gwrandon'n Cri  
Collect for 10th Sunday after Trinity—*Cyf. John Lewis*  
(*Anthem for Solo and Voices in Unison*) - - Sydney Northcote 3d.
1005. The Tramp—Y Crwydryn - - - Edgar Moy 3d.  
*Edward Shenton — T. Gwynn Jones*
1006. Y Wenwlad—The Fair Land - - - Bryceson Treharne 3d.  
*Sir J. Morris-Jones — David Bell*
1007. †Gweddi'r Orsedd—The Gorsedd Prayer - - W. S. Gwynn Williams 3d.  
*Gosodiad Swyddogol — Official Setting*
1008. You Spotted Snakes—Di Wiber Fraith - - H. C. L. Stocks 3d.  
*Shakespeare — T. Gwynn Jones*
1009. Dwy Gân Actio—Two Action Songs - - W. S. Gwynn Williams 3d.  
1. Dydd y Farchnad—Market Day; 2. Y Medelwyr—The Reapers.  
*Nantlais Williams — H. Idris Bell* *Nantlais Williams — David Bell*
1010. †Thanksgiving Hymn—Eryn Doleh - - Oliver Edwards 3d.  
*G. E. L. Cotton — T. Gwynn Jones*
1011. Dwy Gân Genedlaethol Gymreig—Two Welsh  
National Songs, Set I (*with Descants*) - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
1. Ar Hyd y Nos—All Through the Night; 2. Gwŷr Harlech—Men of Harlech.  
*T. Gwynn Jones* *Ceiriog — G.J.W.*
1012. Dwy Gân Genedlaethol Gymreig—Two Welsh  
National Songs, Set II (*with Descants*) - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
1. Clychau Aberdyfi—Bells of Aberdovey; 2. Hen Wlad fy Nhadau—Land of my Fathers.  
*T. Gwynn Jones* *Evan James. — W.S.G.W.*

## RHAN-GANAU I

## PART-SONGS FOR

S.S., S.A., S.S.A., S.S.A.A.

2001. Y Llong Aur—The Ship of Gold (S.A.) - - Oliver Edwards 3d.  
*Crueys*
2002. †Si Lwli (*Carol*) (S.A.) - - D. Tawe-Jones 3d.  
*Helena Roberts — D. L. Evans*
2003. The Tulip—Y Tiwlip (S.S. or S.A.) - - Vincent Thomas 4d.  
*Wil Ifan*
2004. Y Ffrwd—The Streamlet (S.S. or S.A.) - - W. Albert Williams 3d.  
*Eifion Wyn — Caerwyn*
2005. Tresaith (S.S. or S.A.) - - Oliver Edwards 3d.  
*Cynan — Caerwyn*
2006. In the Kittereen—Yn y Wagen do (S.S.A. or S.S.A.A.) - W. H. Reed 3d.  
*"Cornish Catches" Bernard Moore — T. Gwynn Jones*
2007. †Mari Lwyd—Blessed Mary (*Traditional Welsh Carol*) (S.S.A.A.) arr. Grace Williams 4d.  
*Traddodiadol — Grace Williams*
2008. †Y mae Afon—There is a River (S.A.) - - Daniel Protheroe 3d.  
*Salm 46, adnodau 4 a 5 — Psalm 46, verses 4 and 5*
2009. Cerddi'r Nant—Songs of the Brook (S.A.) - - Bryceson Treharne 3d.  
*Hoffnant — Wil Ifan*
2010. Good Night—Nos Da (S.A.) - - R. Maldwyn Price 3d.  
*A. M. Paterson — Caerwyn*
2011. Youth and Love—Ieuencid a Serch (S.S.A.) - - J. Frederic Staton 3d.  
*R. L. Stevenson — G.J.W.*
2012. Two Omar Lyrics—Dau Bennill Omar (S.S.A.A.) - Haydn Morris 3d.  
1. Awake—Dihun; 2. Come, fill the Cup—Tyrd, moes y Gwin.  
*Edward Fitzgerald — T. Gwynn Jones*
2013. Three Elizabethan Songs (S.A.) - - arr. W. S. Gwynn Williams 4d.  
1. Come again—Dere Di (John Dowland, 1597);  
*Anonymous — T. Gwynn Jones*  
2. What if I seek for love of thee—Beth fynwn i o'th garu di (Robert Jones, 1600);  
*Anonymous — T. Gwynn Jones*  
3. Phillis was a faire maide—Geneth lân oedd Gwenno (Giles Earle's Song Book 1615).  
*Anonymous — T. Gwynn Jones*

† Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.

Staff and Sol-fa notations on same copy unless otherwise stated.

2014. †Y Briffordd Rydd—The Open Way  
*Traddodiadol — T. Gwynn Jones*  
(*Traditional Welsh Carol*) (S.S.A.) - - arr. Mervyn Roberts 3d.
2015. Crinddail Hydref—Autumn Leaves (S.A.) - - T. Hopkin Evans 4d.  
*T. Gwynn Jones*
2016. Tair Caine Werin Gymreig—  
Three Welsh Folk Airs (S.A.) - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
1. Y Bore Glas—Early Dawn; 2. Merch Megan—Megan's Daughter;  
*Traddodiadol — M. C. Gillington* *Talhaearn*  
3. Nos Galan—New Year's Eve.  
*Traddodiadol — Mrs. Grant*
2017. Cwsg, Lwli, Cwsg—Sleep, Baby, Sleep (S.A.) - W. Matthews Williams 3d.  
*J. D. Davies — H. Idris Bell*
2018. Cân yr Hau—Sowing Song  
An Siol-amhran (*Old Irish Melody*) (S.A.) - - arr. Vincent O'Brien 3d.  
(*Osborn Bergin*) *T. Gwynn Jones*
2019. Cadi Ha (S.A. or T.B.) (*Traditional Welsh Song and Dance*) arr. Grace Williams 3d.  
*Traddodiadol — G.J.W.*
2020. Bells of Youth—Clych Ieuencid (S.S. or S.A.) - - Vincent Thomas 3d.  
*Chester Dod — T. Gwynn Jones*
2021. O Ddydd i Ddydd—From Day to Day (S.A.) - - Bryceson Treharne 4d.  
*Ceiriog — G.J.W.*
2022. †Song of Hope—Cân Gobaith (S.A.) - - R. Maldwyn Price 3a.  
*A. H. Clough — T. Gwynn Jones*
2023. Banwell Hill—Pen y Garn (S.S.A.) - - Vincent Thomas 4d.  
*Norman Ingram — Caradog Prichard*
2024. Dyddiau Ysgol—School-Days (UNIS. or S.A.) - Idris Lewis 3d.  
*Wil Ifan*
2025. Canmolwn Ein Gwyr Enwog—  
Let us Praise our Famous Men (S.A.) - - T. Hopkin Evans 3d.  
*T. Hopkin Evans*
2026. Eldorado (S.A. or T.B.) - - R. Maldwyn Price 3d.  
*Edgar Allen Poe — T. Gwynn Jones*
2027. Tair Hen Gaine Gymreig—  
Three Old Welsh Airs (S.S. or S.A.) - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
1. Dafydd y Garreg Wen—David of Carreg Wen; 2. Haf Hirfelyn—Golden Summer;  
*T. Gwynn Jones* *T. Gwynn Jones*  
3. Wyres Ned Puw—Ned Pugh's Grand-daughter.  
*T. Gwynn Jones*
2028. Yr Alabeina—The Alabina (S.A.) - - W. Albert Williams 3d.  
*Gwilym R. Jones — G. Crueys Williams*
2029. Llys Ifor Hael—The Hall of Ivor Hael  
(*Penillion Setting*) (S.A.) - - David deLloyd 3d.  
*Iwan Brydydd Hir — T. Gwynn Jones*
2030. †Brenin Seion—Zion's King (S.A.) - - Bryceson Treharne 3d.  
*Nantlais Williams*
2031. How Sleep the Brave—Hir Hun y Dewr (UNIS. or S.A.) - R. Maldwyn Price 3d.  
*W. Collins — T. Gwynn Jones*
2032. The Violet—Crinllys (UNIS. or S.A.) - - Becket Williams 3d.  
*P. B. Shelley — T. Gwynn Jones*
2033. †Laudate Dominum (S.A.) - - Oliver Edwards 3d.  
*(St. Francis) T. Gwynn Jones*
2034. Sound the Trumpet—Cân yr Utgorn (S.A. or T.B.) - - Henry Purcell 3d.  
*Anonymous — T. Gwynn Jones* *arr. W. S. Gwynn Williams*
2035. Dream Pedlary—Gwerthu Breuddwydion (S.S.A.A.) - J. Morgan Lloyd 4d.  
*T. L. Beddoes — T. Hudson-Williams*
2036. Elfin Song—Cân y Tylwyth Teg (S.A.) - - Bryceson Treharne 3d.  
*J. R. Drake — T. Hudson-Williams*
2037. Four Two-part Songs—Pedair Cân Dwy-ran (S.A.) - John Brydson 4d.  
1. We be Soldiers Three—Milwyr ydym Dri  
*Ravenscroft — T. Gwynn Jones*  
2. Blow thy Horn, Hunter—Cân dy Gorn, Heliwr  
*Anon. 16c. — T. Gwynn Jones*  
3. Billy and Me—Bili a Mi  
*James Hogg — T. Gwynn Jones*  
4. The Three Knights—Y Tri Marchog  
*Anon. 17c. — T. Gwynn Jones*
2038. Sweet Kate—Gwen Wiw (S.A. or T.B.) - - Robert Jones 3d.  
*Anonymous — T. Gwynn Jones*
2039. Y Gath—The Cat (*Penillion Setting*) (S.A.) - - David deLloyd 3d.  
*Gwilym Cowlyd — Sir H. I. Bell*
2040. The Huntsmen—Yr Helwyr (S.A. or T.B.) - - William Parry 3d.  
*S. T. Coleridge — T. Hudson Williams*

† Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.

Staff and Sol-fa notations on same copy unless otherwise stated.

667(1)



## RHAN-GANAU I S.A.T.B.

## PART-SONGS FOR S.A.T.B.

3001. The Stars—Y Sêr - - - - Vincent Thomas 4d.  
*Wil Ifan*
3002. O Falmadd Hafadd Hwyr—O Balmy Summer Night - Bryceson Treharne 3d.  
*Alafon — H. Idris Bell*
3003. †Yr Orffwysfa Dawel—Fountain of Blessing - - - E. J. Hughes 3d.  
*Emrys — R. Robinson*
3004. Acen Serch—Love's Accent - - - - T. Hopkin Evans 3d.  
*Gwilym R. Jones — T. Hopkin Evans*
3005. †Now to Him who loved us—Iddo Ef a'n carodd - - Sydney Northcote 3d.  
*Samuel Waring — John Lewis*
3006. †The Rose-Bush—Y Rhosyn (Carol) - - - Mervyn Roberts 3d.  
*Gretchen Warren — T. Gwynn Jones*
3007. O Breathe not his Name—Na enwer mo hwn - - H. C. L. Stocks 3d.  
*Thomas Moore — Caerwyn*
3008. Night Cometh—Mae'n Nosi - - - - W. H. Reed 3d.  
*G.W. — T. Gwynn Jones*
3009. †Fy Enaid, Bendithia yr Arglwydd—  
 Bless the Lord, O my soul (Anthem Diolchgarwch) - - Oliver Edwards 3d.  
*Salm ciii, 1-5; a David Charles (ieu.) — G.W. and G.J.*
3010. †Si Lwli (Solo and Descant, ad lib.) (Carol) - - D. Tawe-Jones 3d.  
*Helena Roberts — D. L. Evans*
3011. She is not fair—Glân nid yw hon - - - - Oliver Edwards 3d.  
*Hartley Coleridge — T. Gwynn Jones*
3012. Tair Caine Gymreig—Three Welsh Airs - - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
 1. Y Fwyalchen—The Blackbird; 2. Morfa Rhuddlan—Rhuddlan Marsh;  
*Traddodiadol — G.J.W. Ieuan Glan Geirionydd — T. Gwynn Jones*  
 3. Y Fam a'i Baban—The Mother and her Babe.  
*Mynyddog — T. Gwynn Jones*
3013. Mac Rimmon's Lament—Cwyn Mab Criman  
 Cumha Mhic Criomainn (Scottish Highland melody) - - arr. Vincent Thomas 3d.  
*Sir Walter Scott — T. Gwynn Jones*
3014. †Tangefedd—Peace (Sacred Chorus) - - - Oliver Edwards 4d.  
*Datguddiad xxi, 3; ac Eifion Wyn — Revelations xxi, 3 (adapted); and T. Gwynn Jones*
3015. Close of Day—Diwedd Dydd - - - - Vincent Thomas 4d.  
*Norman Ingram — Caradog Prichard*
3016. Daffodils—Cennin Aur - - - - Mansel Thomas 3d.  
*Robert Herrick — T. Gwynn Jones*
3017. †Ti wyt Dduw—Thou art God (Sacred Chorus) - - T. Hopkin Evans 4d.  
*Salm 90 (cyfaddaswyd) — Psalm 90 (adapted)*
3018. Garden Idyll—Gardd-Gân - - - - Vincent Thomas 4d.  
*Norman Ingram — T. Gwynn Jones*
3019. Harp of the Mountain-Land—Delyn y Bryniog Dir - - R. Maldwyn Price 4d.  
*Mrs. Hemans — T. Gwynn Jones*
3020. †Tair Carol Newydd—Three New Carols - - - Various 3d.  
 1. Ewyllys Da—Good-Will ... W. S. Gwynn Williams  
*T. Gwynn Jones — David Bell*  
 2. Ar Dymor Gaeaf Dyma'r Wyl ...  
*—Now Dawns the Holy Winter Day T. Hopkin Evans*  
 3. Lullay, Lullay—Lwle, Lwle ...  
*XIV century words — T. Gwynn Jones Oliver Edwards*
3021. Tyrd, Dduwies Awen—Come, Muse of Heaven - - T. Hopkin Evans 4d.  
*Gwilym R. Jones — T. Hopkin Evans*
3022. †My soul, there is a country—Tu hwnt i'r sêr, fy enaid - Mervyn Roberts 3d.  
*Henry Vaughan — T. Gwynn Jones*
3023. Plygeingan—Morning Song - - - - W. Matthews Williams 3d.  
*Talhaiarn — Robert Davies*
3024. Tair Hen Gân Gymreig—Three Old Welsh Songs - - - arr. W. S. Gwynn Williams 3d.  
 1. Robin Ddiog—Lazy Robin; 2. Y Gadlys—The Rampart;  
*Cyf. T. Gwynn Jones — T. Gwynn Jones T. Gwynn Jones*  
 3. Suo Gân—Lullaby.  
*Robert Bryan — T. Gwynn Jones*
3025. †Yr Utgorn—The Trumpet (Sacred Chorus) - - - W. Matthews Williams 3d.  
*Pedr Fardd — Robert Davies*
3026. I arise from dreams of thee—  
 Wele fi o'th gofio di - - - - H. C. L. Stocks 3d.  
*P. B. Shelley — T. Gwynn Jones*
3027. Remembrance—Atgof - - - - W. Matthews Williams 3d.  
*P. B. Shelley — T. Gwynn Jones*
3028. Hymn to Diana—Eymn i Ddiana - - - - Hugh Hughes 4d.  
*Ben Jonson — T. Gwynn Jones*
3029. †Sing to the Lord of Harvest—Cenweh i Dduw'r Cynhaeaf - R. Maldwyn Price 3d.  
*J. S. B. Monsell — T. Gwynn Jones*
3030. Y Gwanwyn—The Springtime - - - - David deLloyd 3d.  
*Caledfryn—G. Craws Williams*

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
Staff and Sol-fa notations on same copy unless otherwise stated.

3031. The Fairies—Y Tylwyth Teg - - - - W. Albert Williams 3d.  
*William Allingham — W. Roger Hughes*
3032. Silence—Distawrwydd - - - - J. Morgan Lloyd 3d.  
*A. G. Pryor Jones — T. Hudson Williams*
3033. Before Dawn—Cyn Gwawr - - - - Vincent Thomas 4d.  
*Norman Ingram — T. Gwynn Jones*
3034. Day in June—Hirddydd Haf - - - - Bryceson Treharne 3d.  
*J. R. Lowell — T. Gwynn Jones*
3035. The Merry Ploughman—Yr Arddwr Llawen - - John Brydson 4d.  
*Robert Burns — T. Gwynn Jones*
3036. †O Salutaris Hostia (S.S.A.A.T.T.B.B.) - - - Oliver Edwards 4d.  
*Latin and English words only*

## RHAN-GANAU I T.T.B.B.

## PART-SONGS FOR T.T.B.B.

4001. When I am Dead—Pan fywyf mewn Bedd - - - Oliver Edwards 3d.  
*Christina Rossetti — Cynan*
4002. The Constant Lover—Y Carwr Flyddlon - - - Vincent Thomas 4d.  
*Sir John Suckling — Wil Ifan*
4003. †Alexander (John Roberts, 1833) (Welsh Hymn-tune) - - - arr. Idris Lewis 3d.  
*Dafydd Williams — L. J. Hopkin James*
4004. Mordaith Cariad—Love's Voyage - - - - T. Hopkin Evans 4d.  
*T. Hopkin Evans — T. Gwynn Jones*
4005. Go, Lovely Rose—Di, Rosyn, Dos - - - - Meirion Williams 4d.  
*Edmund Waller — T. Gwynn Jones*
4006. Dyghwelyd—The Return - - - - Bryceson Treharne 4d.  
*T. H. Parry-Williams — H. Idris Bell*
4007. Where shall the lover rest—Ble caiff y carwr fedd - - Hugh Hughes 6d.  
*Sir Walter Scott — T. Gwynn Jones*
4008. †Pedair Emyrn-dôn Gymreig—Four Welsh Hymn-tunes - - - arr. Oliver Edwards 3d.  
 1. JOANNA (O gariad, o gariad—O Love of the Saviour)  
*Morgan Rhys — L. J. Hopkin James*  
 2. BRYN CALFARIA (W. Owen) (Gwaed Dy Groes—O'er those gloomy hills)  
*Williams, Pantycelyn*  
 3. MOAB (Ieuan Gwyllt) (Ar lan Iorddonen—Deep Jordan's banks)  
*Ieuan Glan Geirionydd — W. Howells*  
 4. HYFRYDOL (R. H. Prichard) (Marchog, Iesu—Come Thou long-expected Jesus)  
*Williams, Pantycelyn — Charles Wesley*
4009. Tair Cân Werin Gymreig—Three Welsh Folk Songs - - - arr. Hugh Hughes 3d.  
 1. Pe cawn i hon—If she were mine; 2. Y Deryn Pur—The Gentle Dove;  
*Ceiriog — Walter Maynard Traddodiadol — Maria X. Hayes*  
 3. Y Gwco Fach—Cuckoo Dear.  
*Traddodiadol — Robert Bryan*
4010. †Star of Bethlehem—Seren Bethlehem - - - T. Hopkin Evans 4d.  
*H. Kirke White — Alun*
4011. †Si Lwli (Carol) (Solo ad lib.) - - - D. Tawe-Jones 3d.  
*Helena Roberts — D. L. Evans*
4012. May Moon—Lleuad Fai - - - - John Brydson 3d.  
*Thomas Moore — T. Gwynn Jones*
4013. Coronach—Galarnad - - - - Mansel Thomas 3d.  
*Sir Walter Scott — T. Gwynn Jones*
4014. Mountain Fires—Coeleerthi - - - - R. Maldwyn Price 3d.  
*Mrs. Hemans — T. Gwynn Jones*
4015. Three Old English Songs—Tair Hen Gân Seisnig - - - arr. John Brydson 3d.  
 1. Barbara Allen—Mali Elin;  
*Traditional — T. Gwynn Jones*  
 2. It was a Lover and his Lass—Ddi Mab a Merch a garai gynt;  
*Shakespeare — T. Gwynn Jones*  
 3. A Farmer he Lived—Roedd Ffermwr yn Byw.  
*Traditional — T. Gwynn Jones*
4016. De Profundis - - - - Vincent Thomas 4d.  
*Caroline Southey — T. Gwynn Jones*
4017. The Merry Ploughman—Yr Arddwr Llawen - - - John Brydson 4d.  
*Robert Burns — T. Gwynn Jones*
4018. The Ravens of Owain—Brain Owain - - - - Bryceson Treharne 4d.  
*Leigh Henry — T. Gwynn Jones*
4019. Tair Cân Gymreig—Three Welsh Songs - - - - arr. R. Maldwyn Price 3d.  
 1. Mentra, Gwen—Venture, Gwen; 2. Bugellio'r Gwenith Gwyn—Watching the Wheat;  
*Wil Hopcyn — T. Gwynn Jones*  
 3. Cwyd dy Galon—Lift thy Heart.  
*T. Gwynn Jones*
4020. †Hope—Gobaith - - - - Ieuan Rees-Davies 3d.  
*A. H. Clough — Nantlais Williams*
4021. †Deus Salutaris (Llef, Gutyn Arfon) (Welsh Hymn-tune) - - - arr. Mansel Thomas 3d.  
*David Charles—Robert Davies*
4022. Hey, Nonny No—Hai, Noni No - - - - Bryceson Treharne 3d.  
*Anonymous — T. Gwynn Jones*
4023. †Christus Redemptor (Hyfrydol, R. H. Prichard) (Welsh Hymn-tune) - - - arr. Mansel Thomas 3d.  
*Williams, Pantycelyn — Sir H. Idris Bell*

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
Staff and Sol-fa notations on same copy unless otherwise stated.



## UNAWDAU LLEISIOL

## VOCAL SOLOS

S.—Soprano. M.—Mezzo-Soprano. C.—Contralto. T.—Tenor. Bar.—Baritone. B.—Bass.

5001. Drwy Gil y Drws—Through Doors Ajar (C—F or G) S. M. C. T. or Bar. - T. Hopkin Evans 2/-  
R. H. Jones — R. H. J. and T. H. E.
5002. Min y Môr—By the Sea (D—E) S. M. C. T. or Bar. - W. Albert Williams 2/-  
Huw Emrys Griffith — Caerwyn
5003. Y Crythor o Ben Dein—The Fiddler of Pendine (D—E $\flat$ ) M. C. or Bar. - Oliver Edwards 2/-
5004. Y Gwynt—The Wind (F—G or A $\flat$ ) S. M. or T. - Bryceson Treharne 2/-  
J. T. Job — G. Islwyn Williams
5005. Y Draen—The Thorn (G or C—E $\flat$ ) Bar. or B. - Bryceson Treharne 2/-  
R. Williams Parry — H. Idris Bell
5006. The Parting—Yr Ymadael (B—D) C. Bar. or B. - Idloes Owen 2/-  
Wil Ifan — H. Idris Bell
5007. †Ora Pro Nobis (C—E $\flat$ ) C. Bar. or B. - Meirion Williams 2/-  
Byron — Ivor Owen
5008. Crinddail—Autumn Leaves (D—G) S. M. or T. - Hugh Hughes 2/-  
Eifion Wyn — Wil Ifan
5009. The Prettiest Doll in the World—Y Ddoli Fach Dlysa'n y Byd (D—G or G $\sharp$ ) S. M. or T. - Hugh Hughes 2/-  
T. Gwynn Jones
5010. Two Shakespeare Lyrics—Dwy Delyneg gan Shakespeare (D—F) S. M. T. or Bar. W. S. Gwynn Williams 2/-  
1. Spring—Gwanwyn; 2. Winter—Gaeaf  
Shakespeare — T. Gwynn Jones Shakespeare — T. Gwynn Jones
5011. Y Gwanwyn Du—The Black Spring (C—E) M. C. Bar. or B. T. Osborne Roberts 2/-  
Cynan — Wil Ifan
5012. Y Blodau ger y Drws—The Blossoms by my Door (C—F or A) S. M. or T. - Meirion Williams 2/-  
John Evans — Caerwyn
5013. The Chieftain's Daughter—Merch y Pennaeth (C—E $\flat$ ) S. M. C. T. or Bar. - Haydn Morris 1/-  
A. G. Prys-Jones — T. Gwynn Jones
5014. †Bore Nadolig—Christmas Morn (D—D or F) S. M. C. T. or Bar. D. Tawe-Jones 1/-  
Nantlais Williams
5015. The Lorry Driver—Y Dyn a'r Lorri (D—E or F) S. M. C. T. or Bar. - Alec Rowley 1/-  
Edward Shenton — T. Gwynn Jones
5016. Aphrodite (C—A $\flat$  or B $\flat$ ) S. or T. - T. Hopkin Evans 2/-  
(Sappho) H. Idris Bell — T. Hopkin Evans
5017. Fy Ngwlad—My Land (C—D or F) S. M. C. T. or Bar. W. Matthews Williams 1/-  
Dewi Hawes — T. Gwynn Jones
5018. Buried Ashore—Bedd ar y Lan (G—E) C. Bar. or B. Ernest L. M. Prichard 2/-  
Mona Douglas — T. Gwynn Jones
5019. Life—Bywyd (E $\flat$ —F $\sharp$  or A $\flat$ ) S. M. T. or Bar. - Mansel Thomas 2/-  
T. Gwynn Jones
5020. Questers—Ceisiaid (F or B—D or F) C. Bar. or B. - Leigh Henry 2/-  
Howell Davies — T. Gwynn Jones
5021. Three Spring Songs—Tair Cân Wawwyn (D—E $\flat$  or F) S. M. C. T. or Bar. - Various 2/-  
1. April Days—Dyddiau Ebrill ... Vincent Thomas  
Chester Dod — T. Gwynn Jones  
2. Daffadowndilly—Lili'r Garawys ... Leslie Walters  
W. Graham Robertson — T. Gwynn Jones  
3. †A Prayer—Gweddi ... W. S. Gwynn Williams  
J. Newton — T. Gwynn Jones
5022. Llanfihangel Bachellaeth (C—E $\flat$  or F) M. C. or Bar. W. Matthews Williams 2/-  
Cynan — H. Idris Bell
5023. Yr Awr Aur—The Golden Hour (D $\sharp$ —G) S. M. or T. - J. Morgan Lloyd 2/-  
Crwys — G. Crwys Williams
5024. The Skylark—Yr Ehedydd (D—G) S. M. or T. - W. S. Gwynn Williams 2/-  
James Hogg — T. Gwynn Jones
5025. I Ti'n Unig—To Thee Only (E—E or G) S. M. C. T. or Bar. - Bryceson Treharne 1/-  
Richard Hughes — C. C. Bell
5026. Song of the Wind—Cân y Gwynt (D—F) S. M. C. T. or Bar. Alec Rowley 1/-  
Edward Shenton — T. Gwynn Jones
5027. †God's Mercy—Tosturi Duw (D—E $\flat$ ) S. M. C. T. Bar. or B. W. S. Gwynn Williams 1/-  
F. W. Faber — Robert Davies

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.

5028. Ffrwd Fach Loyw—The Crystal Rill (D—E) S. M. T. or Bar. Mansel Thomas 1/-  
Eifion Wyn — Robert Davies
5029. The Winter it is past—Aeth gaeaf yn ei dro (D—E $\flat$ ) S. M. C. T. or Bar. - Oliver Edwards 2/-  
Anonymous — T. Gwynn Jones
5030. Ebrill—April (E—F $\sharp$  or G $\sharp$ ) S. M. T. or Bar. - Islwyn Morgan 2/-  
T. Gwynn Jones
5031. Dilys (D $\flat$ —G $\flat$ ) S. M. or T. - J. Morgan Lloyd 2/-  
Rhysyr — Edgar Jones
5032. Romani—Romany (D—A) S. or T. - Arwel Hughes 2/-  
Crwys — G. Crwys Williams
5033. Y Bardd—The Bard (E—E) S. M. C. T. or Bar. - Mansel Thomas 2/-  
R. Williams Parry — T. Gwynn Jones
5034. †The Shepherd's Song—Cân y Bugail (E—A) S. or T. - Hugh Hughes 2/-  
Richard Crashaw — T. Gwynn Jones
5035. Dagonet's Love Song—Cân Serch Dagonet (F—A $\flat$ ) S. or T. Vincent Thomas 2/-  
Ernest Rhys — G. J. W.
5036. Saint Govan—Sant Gofan (A—E) C. Bar. or B. - J. Morgan Lloyd 2/-  
A. G. Prys-Jones — T. Hudson Williams

## PIANO SOLO

6001. A Country Dance (E) - Hugh Hughes 2/-
6002. Anadl Gwanwyn—Breath of Spring (E) - Haydn Morris 1/-
6003. Anadl Hydref—Breath of Autumn (MD) - Haydn Morris 2/-
6004. Prelude on Llanofer (D) - D. Tawe-Jones 2/-
6005. Two Welsh Melodies (VE) - arr. Oliver Edwards 1/-  
1. Tros y Garreg—Over the Stone; 2. Codiad yr Ehedydd—The Rising of the Lark.
6006. The Camp at Margam (MD) (No. 3, Margam Suite) - Vincent Thomas 2/-
6007. Sailor Dance (E) - John Brydson 1/-
6008. The Fairy Hunt—Helfa'r Tylwyth Teg (E) - Bradwen Jones 1/-
6009. Dawns y Medelwyr—Harvesters' Dance (MD) - W. S. Gwynn Williams 1/-
6010. Toccatina (MD) - Alec Rowley 1/-
6011. Two Welsh Traditional Dances (MD) - arr. Bryceson Treharne 2/-  
1. The Bishop of Bangor's Jig; 2. Tri Hanner-Tôn—Three Half-Tunes.
6012. Roundelay (MD) - Patrick Piggott 2/-
6013. Pastoral—Bugeilgan (E) - Becket Williams 1/-
6014. Daydreams—Synfyfyrion (E) - R. Maldwyn Price 1/-
6015. Spring Song—Cân y Gwanwyn (MD) - Oliver Edwards 1/-
6016. Dawns Flodau'r Orsedd—Gorsedd Flower Dance (MD) - arr. W. S. Gwynn Williams 1/-
6017. Prelude and Fughetta (MD) - Becket Williams 1/-
6018. Graceful Dance—Dawns Osgeiddig (E) - R. Maldwyn Price 1/-

## VIOLIN SOLO

7001. An April Morning (MD) - W. H. Reed 2/6
7002. Two Welsh Airs (VE) - arr. R. Maldwyn Price 1/6  
1. Y Deryn Pur—The Spotted Dove; 2. Dafydd y Garreg Wen—David of the White Rock.
7003. Romance (E) - R. Maldwyn Price 1/6
7004. Nicolette (E) - W. S. Gwynn Williams 1/6
7005. Bird Song (MD) - Hubert Davies 2/6

VE.—Very Easy. E.—Easy. MD.—Moderately Difficult. D.—Difficult.

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.



## CANTATAS, OPERAS, CHORAL WORKS, ETC.

8001. †Y Bumed Gerdd—The Fifth Poem (S.A.T.B. with Piano or Orchestra) - Vincent Thomas  
Full Piano edition, Voice parts in Staff and Sol-fa, 1/6 net.  
The words of this important choral work are based upon the Welsh poem "Yr ymes Detbrawt" (*Signs of Doom*), attributed to Taliesin, a 6th century Welsh poet by tradition. The poem is the fifth in the 13th century MS. known as the Book of Taliesin. The English translation is arranged by the Composer after Robert Williams and others; and the original Welsh is arranged for this work by T. Gwynn Jones.  
Time of performance: 20 minutes. Orchestral parts on hire.
8002. †Dewi Sant—Saint David (one, two, three or four parts, with Piano or Orchestra) - W. S. Gwynn Williams  
Full Piano edition, Voice parts in Staff and Sol-fa, 2/6 net.  
This short Cantata, with Welsh and English words by T. Gwynn Jones, is written so that it can be sung by children or female voices in unison, with optional two and three part passages. It may also be presented by mixed voices or by male voices. There are two spoken sections. The work is based upon the Life of the Saint as written in Latin over 800 years ago, and translated into Welsh.  
Time of performance: 30 minutes. Orchestral parts on hire.  
Voice parts in Staff and Sol-fa (8002a), 8d. net.  
Welsh words only (8002b), 3d. (25, 5/- net.)

## HYMN &amp; CAROL BOOKS, SERVICES, ETC.

8101. †Llyfr Gwasanaeth i Ysgolion - - - - - Amryw  
Argraffiad Cyflawn, 6d. net.  
Llyfr yn cynnwys Gweddau, Salmau, ac Emynau i blant, ynghyd â Thonau yn yr Hen Nodiant a'r Tonic Sol-fa. Cyfansoddwyd neu trefnwyd yr holl donau fel y geffir canu rhannau'r Soprano a'r Alto fel deawd i ganlyn y piano. Hefyd, gellir canu pob tón yn unllais neu gan S.A.T.B. (About half of the tunes have alternative English hymns.) *The book has been adopted by a number of Educational Authorities for use in schools.*
8102. †Clychau'r Nadolig—Christmas Bells - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
A select collection of seven old Welsh Christmas Carols. The Welsh words are chiefly from the 17th and 18th centuries, and are edited and translated into English by T. Gwynn Jones. The tunes are amongst the oldest Welsh carol tunes, and are arranged so that they may be sung by S.A. with piano, or by S.A.T.B. The complete collection may be presented, with suggested readings from the Scriptures, as a short Welsh Christmas Carol-Service.  
1. 'Roedd yn y wlad honno—There were in that region;  
2. Awn i Fethlem—Now to Bethlem;  
3. Ar Gyfer Heddiw'r Bore—This is the Hallowed Morning;  
4. Henffych iti, Faban Sanctaidd—Holy Babe, as Lord we Hail Thee;  
5. Clywch Adrodd Mawr Gariad—O let us Remember;  
6. Rhown Foliant o'r Mwyaf—Now Sing we the Praises;  
7. Blant Adda 'mbartowch—O Let us Awake.  
The seven Carols are also published separately as CHORAL LEAFLETS, Nos. 8502-8508, 1½d. each.
8103. †Canu Haf—Summer Carols - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
An interesting collection of seven old Welsh sacred Summer-Carols, arranged for S.A. and Piano, or S.A.T.B. The Welsh words are edited and translated into English by T. Gwynn Jones. The complete collection may be presented with the suggested readings from the Scriptures as a short Welsh Spring or Summer Carol-Service.  
1. Carol Mai—May Carol;  
2. Mae'r ddaear yn glasu—The earth is reviving;  
3. Wele daeth briallu Mair—Now the golden primrose springs;  
4. Croeso i Fai—Welcome to May;  
5. Mwynder Mai—Sweetness of May  
6. Hion Ha—Summer Days;  
7. Hafgan—Song of Summer.
8104. †Ceinion y Cysegr—Gems of the Sanctuary - - - - - Various  
Complete Edition, 6d. net.  
A collection of twelve famous Welsh hymn-tunes in Staff and Sol-fa notations, with 28 Welsh and English hymns.  
1. Arfon; 2. Bryn Calfaria; 3. Brynhyfryd; 4. Crugybar; 5. Hyfrydol; 6. Joanna;  
7. Llanfair; 8. Llef; 9. Moriah; 10. Rheidol; 11. St. Asaph; 12. Y Delyn Aur.  
Special Festival Ed. (8104a.), 50 copies, 4d. each net.

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.

## COLLECTIONS &amp; SELECTIONS

8201. 12 Rounds—12 Tón Gron - - - - - Various 3d.  
These rounds, most of which are classics of their type, are in three or four parts. They are given here in Staff and Sol-fa, with English and Welsh words. The Welsh words are all by T. Gwynn Jones.
8202. Difyr-Gerddi Cymreig—Popular Welsh Songs - - - - - arr. R. Maldwyn Price  
Complete Edition, 6d. net.  
A collection of seven of the most popular Welsh songs, simply arranged for T.T.B.B. with Welsh and English words. Staff and Sol-fa notations.  
1. Cân y Melinydd—Song of the Miller; 2. Capten Morgan—Captain Morgan;  
3. Dadl Dau—The Arguing Couple; 4. Hen Ffon fy Nain—My Granny's Staff;  
5. Hob y deri dandog; 6. Lili Lon—Lily White; 7. Sosban Fach.
8203. Songs of the Old Masters—Caneuon yr Hen Feistrï - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
A book of seven British and Foreign Song-Classics, arranged for S.A. and Piano, or S.A.T.B., with English and Welsh words. Staff and Sol-fa notations. The translations are all by T. Gwynn Jones.  
1. Now is the month of Maying—Daeth eto fis y blodau (Morley);  
2. There is a Lady sweet and kind—Mae benyw annwyl lân ei phryd (Ford);  
3. Go to bed, sweet muse—Dos i'th wâl, bydd wych (Robert Jones);  
4. Wise men patience never want—Heb amynedd, doeth ni bydd (Campian);  
5. Rose upon the heath—Rhosyn yn y grug (Schubert);  
6. Thou art so like a flower—'Rwyf megis glân flodeuyn (Schumann);  
7. Cradle-Song—Sigl-Gân (Brahms).
8204. Ceinciau'r Cymry—Melodies of the Welsh - - - - - arr. Mansel Thomas  
and W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
A collection of seven Welsh airs (including the Welsh National Anthem), arranged for S.A. and Piano, or S.A.T.B.—Nos. I—III by Mansel Thomas, Nos. IV—VII by Gwynn Williams. Welsh and English words edited by T. Gwynn Jones. Staff and Sol-fa notations.  
1. Codiad yr Ehedydd—Rising of the Lark; 2. Llwyn Onn—The Ash Grove;  
3. Migildi magildi—Miggildie maggildie; 4. Pant y Pistyll—Fountain Hollow;  
5. Y Glomen—The Dove; 6. Y Gwch Fach—Cuckoo Dear;  
7. Hen Wlad fy Nhadau—The Land of my Fathers.
8205. The Llanover Welsh Reel - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams 6d. net.  
This traditional and characteristic Welsh dance is here given with full particulars of the steps and figures. The music is arranged for Harp or Piano.
8206. Song-Classics for Children—Clasuron Cân i Blant - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
Here are seven famous songs, very simply arranged for Voices in Unison and Piano. English and Welsh words translated or edited by T. Gwynn Jones. Staff and Sol-fa notations.  
1. Clarinda (Thomas Arne);  
2. Hela'r Blaidd—Chase of the Wolf (Bardd Alaw—Beethoven);  
3. Huwycyn—Sandman (German Folk-song arr. Brahms);  
4. Sweet Land of the Mountain—Hen Wlad y mynyddoedd (Welsh Air arr. Haydn);  
5. Myfi sy'n magu'r Baban—'Tis I who nurse the Baby (Owain Alaw);  
6. Fairest Isle—Ynys Wen (Purcell);  
7. Y Mudo—To Wander (Schubert).
8207. Hen Faledi Cymreig—Old Welsh Ballads - - - - - arr. W. S. Gwynn Williams  
Complete Edition, 6d. net.  
A collection of seven of the most popular old Welsh Ballads arranged for S.A. and Piano, or S.A.T.B. Staff and Sol-fa notations. These are some of the real old Welsh songs of the *Noson Lawen* and the Fair. They were made popular by the roaming Ballad Singers, who sold thousands of copies of the words. The Welsh versions here given have been edited by T. Gwynn Jones and the English translations by Sir H. Idris Bell.  
1. Y Ferch a'r Capten—The Maid and the Captain;  
2. Mab Annwyl dy Fam—Dear Son of my Heart;  
3. Morgan Jones; 4. Yr Eneth Gadd ei Gwrthod—The Rejected Maiden;  
5. Y Mochyn Du—The Black Pig; 6. Y Diogyn—The Sluggard;  
7. Mae Robin yn Swil—My Robin is Shy.

## CHORAL LEAFLETS

8501. †Deus Omnipotens (Hymn for S.A.T.B.) - - - - - T. Hopkin Evans 1½d.  
(God the All-terrible—Ti Dduw Ofnadwy)  
H. F. Chorley — H. Parry Jones

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.



## VOCAL ALBUMS

9001. **Caneuon Heddiw—Songs of To-day. Rhân I—Part I** - Various 2/-  
(Nine One and Two-Part Songs with Piano for Children, by modern Welsh composers)
1. A Springtime Story—Stori Wanwyn (Vincent Thomas);
  2. Y Llythyr—The Letter (W. Matthews Williams);
  3. †Before Sleeping—Cyn Cysgu (Mervyn Roberts);
  4. Carafan Goch—Red Caravan (Haydn Morris);
  5. Argo (R. Maldwyn Price);
  6. Siôn a Siân—John and Jane (Bryceson Treharne);
  7. Clychau'r Llan—Church Bells (T. Hopkin Evans);
  8. Upon my Lap—Mae ar fy Nglin (Hugh Hughes);
  9. †Molwn Di—Thee we Praise (W. S. Gwynn Williams);
  10. Eifion Wyn—T. Gwynn Jones
9002. **Caneuon Heddiw—Songs of To-day. Rhân I—Part I** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 6d. net.
9003. **Chwe Chân Werin Gymreig—Six Welsh Folk Songs** - arr. Mervyn Roberts 2/6  
(Six Welsh Folk Songs arranged for Voice and Piano)
1. Lwli bei—Lullaby;
  2. Pry Bach Bach—Wee Wee Pup;
  3. Lloffa—Gleaning;
  4. Cân Sobri—Sobering Song;
  5. Fenyw Fwyn—Gentle Maid;
  6. Y Gog Lwydylas—The Grey Cuckoo.
9004. **Chwe Chân Werin Gymreig—Six Welsh Folk Songs** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 6d.  
(Titles as No. 9003. Nos. 1-3 arranged for S.A. Nos. 4-6 arranged for S.S.A. unaccompanied.)
9005. **Cerddi Mebyd—Childhood Songs** - W. S. Gwynn Williams 1/6  
(Five little Songs for Voice and Piano with Welsh and English words by T. Gwynn Jones)
1. Clych Mebyn—Snowdrops;
  2. Gloyw Byw—Butterfly;
  3. Ehedydd Bach—Little Lark;
  4. Afonig—Brooklet;
  5. Cloch Bugail—Shepherd Bells.
9006. **Cerddi Mebyd—Childhood Songs** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 3d.
9007. **Hen Ganeuon Cymreig Gwaith a Chwarae—Old Welsh Songs of Work and Play** - arr. W. S. Gwynn Williams 1/6  
(Five Welsh Folk Songs arranged for Voice and Piano or Harp, with Welsh words edited and translated into English by T. Gwynn Jones)
1. Bugeilio'r Defaid—Shepherding the Sheep;
  2. Gyrru'r Ychen—Driving the Oxen;
  3. Cyfiri'r Geifr—Counting the Goats;
  4. Cân Crwtyn y Gwartheg—The Cowboy's Song;
  5. Carol yn 'Drws—Doorstep Carol.
9008. **Chwe Chân Glasurol—Six Classical Songs** - ed. W. S. Gwynn Williams 2/-  
(Six Songs for Voice and Piano with the original words translated into Welsh and English by T. Gwynn Jones)
1. †Gogoniant Duw—The Glory of God (Beethoven);
  2. Y Gof—The Blacksmith (Brahms);
  3. Where'er you Walk—Lle Cerddi Di (Handel);
  4. †O Rest in the Lord—O Gorffwys yn Nuw (Mendelssohn);
  5. †Bodlonrwydd—Contentment (Mozart);
  6. Cân y Crud—Cradle Song (Schubert).
- 9008a. **Chwe Chân Glasurol—Six Classical Songs** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 6d. net.
9009. **Famous Songs and Duets—Caneuon a Deuawdau Enwog** - ed. W. S. Gwynn Williams 2/-  
(Arranged for Voices and Piano with the original words translated into English and Welsh by T. Gwynn Jones)
1. My Mother bids me bind my hair—Mae 'Mam am imi rwyngwngwllt (Haydn);
  2. Sunless Woods—Goedwig Ddu (Lully);
  3. The Lotus Flower—Y Lili Ddŵr (Schumann);
  4. O Lovely Peace—O Hyfryd Hedd (Handel);
  5. Sound the Trumpet—Cân yr Utgorn (Purcell).
- 9009a. **Famous Songs and Duets—Caneuon a Deuawdau Enwog** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 6d. net.
9010. **Hwiangerddi Cymru—Welsh Nursery Songs** - arr. W. S. Gwynn Williams 2/-  
(Twelve old Welsh Nursery Songs, very simply arranged for Voice and Piano, and illustrated throughout in Silhouette by Ivor Owen. English translations in rhyme by Sir H. Idris Bell and David Bell.)
1. Bachgen bach o Dincer;
  2. Croen y Ddafad felan;
  3. Dacw 'nhad yn naddu;
  4. Dau gi bach;
  5. Fuoest ti 'rioed yn morio?;
  6. Gee, geffyl bach;
  7. Gwenni aeth i ffair Pwllheli;
  8. Hwi Hwi;
  9. Lwli-bei;
  10. Mae gen i ddafad gorniog;
  11. Mi a glywais fod yr 'heddydd;
  12. Robin Goch.
9011. **†Five Sacred Duets—Pum Deuawd Cysegredig** - R. Maldwyn Price 1/6  
(Welsh translations by T. Gwynn Jones)
1. Little Lamb—Oeny Bach;
  2. The Wise may bring their Learning—Doed Doethion â'u Dysgeidiaeth;
  3. I learned it in the meadow path—Fe ddysgais hyn wrth groesir ddol;
  4. How Lovely are Thy Dwellings—Mor Dirion Dy Drigfannau;
  5. O Brother Man—O Frawd o Ddyn.

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.

9012. **Hoff Ganeuon Ewrob—Favourite Songs of Europe** - ed. W. S. Gwynn Williams 2/-  
(Five famous Songs for Voice and Piano)
1. Blow, blow, thou winter wind—Chwyth, chwyth, aeafol chwa (Arne);
  2. F'annwyl wyt ti—Dear love of mine (Giordani);
  3. Os Bydd Mwynhad—If You are Glad (Gounod);
  4. Spring—Gwanwyn (Grieg);
  5. Yn Nwmdwr y Dawnsio—Mid Noise of the Dancing (Tchaikovsky).
- 9012a. **Hoff Ganeuon Ewrob—Favourite Songs of Europe** - Voice parts in Staff and Sol-fa, 6d. net.

## INSTRUMENTAL ALBUMS

9501. **Mewn Dyffryn a Dôl—In Vale and Dale** - E. J. Hughes 2/6  
(Five easy pieces for Piano Solo)
1. Pib y Bugail—The Shepherd's Pipe;
  2. Ger y Gornant—By the Brook;
  3. Sibrwd y Dail—Whispering Leaves;
  4. Prancio—Prancing;
  5. Y Rhaeadr Fechan—The Miniature Waterfall.
9502. **Welsh Morris and other Country Dances** - Lois Blake and W. S. Gwynn Williams 2/6  
(Edited and arranged with full particulars of the steps and figures, and with music for Piano or Harp)
1. Welsh Morris;
  2. Dainty Davy;
  3. Of Noble Race was Shenkin;
  4. The Bishop of Bangor's Jig.
9503. **†The Organist—Yr Organydd** - Various 2/6  
(Twelve Short Voluntaries for Organ or Harmonium)
1. Cantilena (Oliver Edwards);
  2. Preludium (Hugh Hughes);
  3. Introit—Cymun-ganiad (R. Maldwyn Price);
  4. Prelude on Caerlyngoged (E. J. Hughes);
  5. Meditation—Myfyrdod (Meirion Williams);
  6. Offertory—Offwrn-ganiad (R. Maldwyn Price);
  7. An Interlude—Interludium (T. Hopkin Evans);
  8. Andante Cantabile (H. C. L. Stocks);
  9. Processional—Gorymdeithgan (Hugh Hughes);
  10. Galarnad Gymreig—Welsh Lament (W. S. Gwynn Williams);
  11. At Eventide—Yn yr Hwyr (Vincent Thomas);
  12. Jubilate (Postlude) (Oliver Edwards).
9504. **Pedair Hen Alaw Gymreig—Four Old Welsh Melodies** - arr. Bryceson Treharne 2/-  
(Arranged without Octaves for Piano Solo)
1. Y Gelynnen—The Holly;
  2. Blodau'r Drain—Blossoms of the Thorn;
  3. Blodau'r Grug—Flowers of the Heath;
  4. Cwyn Mam-yng-nghyfraith—Mother-in-law's Complaint.
9901. **Themes from Handel** - arr. H. C. L. Stocks 2/-  
(For any Solo Instrument and Piano)

## DRAMAU-CANU

8801. **Dramâu-Canu at y Nadolig—Musical Plays for Christmas** - Eirene & Rowland Hughes and W. S. Gwynn Williams Complete ed., 2/6  
(Two plays in Welsh and English for about 8 children, the second with small S.A. or S.A.T.B. choir)
1. Teganau Nadolig—Christmas Toys
  2. †Y Baban—The Babe
- 8801a. **Dramâu-Canu at y Nadolig—Musical Plays for Christmas** - Caneuon yn unig—Songs only, 8d.
8802. **Dwy Ddrama-Ganu i Blant—Two Music-Plays for Children** - Eirene & Rowland Hughes and R. Maldwyn Price Complete ed., 2/6  
(Two plays in Welsh and English for about 8 children, the first based on Welsh Nursery Rhymes and the second on the story of the Welsh National Anthem)
1. Robin Ddiog—Lazy Robin
  2. Hen Wlad fy 'Nhadau—Land of my Fathers
- 8802a. **Dwy Ddrama-Ganu i Blant—Two Music-Plays for Children** - Caneuon yn unig—Songs only, 8d.

## STUDENTS' HANDBOOK &amp; MODULATOR

0101. **Llawlyfr Cerddoriaeth—Music Handbook** - W. S. Gwynn Williams 1/6  
A Welsh-English Students' Manual of the Rudiments of Music in Staff and Tonic Sol-fa Notations.
0901. **Cyweiriadur yr Aelwyd—The Aelwyd Modulator** - 1/6  
A three column, Tonic Sol-fa Modulator, clearly printed on linen-grained white Manilla board (2 ft. x 10 ins.). For Class or Home use.

†Cysegredig—Sacred.

Welsh and English words in each case, the title of the original first.  
All voice parts in Staff and Sol-fa notations.



## SOME CLASSIFIED SELECTIONS

## (A) SIMPLE MUSIC FOR CHOIRS:

Unison—Nos. 1001, 1003, 1005, 1006, 1008, 1009, †1010, 2031, 2032, †8002, 8206, 9001-2, 9005-6, †9008.  
 Unison with descants—Nos. 1011, 1012.  
 Two-part—Nos. 2001, †2002, 2004, 2005, †2008, 2010, 2013, 2016, 2017, 2018, 2022, 2024, 2027, †2030, 2031, 2032, 2036, 2037, 2038, †8002, 8203, 8204, 8207, 9001-2, 9004.  
 S.S.A.—Nos. 2006, †2014, 9004.  
 S.A.T.B.—Nos. 3002, †3003, 3004, †3005, †3010, 3012, 3016, †3020, †3022, 3023, 3024, 3026, 3027, †3029, 3031, 3034, 8203, 8204, 8207.  
 T.T.B.B.—Nos. 4001, †4003, †4008, 4009, †4011, 4012, 4013, 4015, 4017, 4019, 4020, †4021, 4022, †4023, 8202.

## (B) SIMPLE VOCAL SOLOS:

Soprano or Tenor—Nos. 5010, †5014, 5015, 5017, 5021, 5024, 5025, 5026, 5029, 8206, 9001, 9003, 9005, 9007, †9008, 9009, 9010, 9012.  
 Contralto or Baritone—Nos. 5002, 5005, 5013, †5014, 5015, 5017, 5021, 5025, †5027, 5028, 5029, 9001, 9003, 9005, 9007, †9008, 9009, 9010, 9012.

## (C) WELSH NATIONAL AIRS AND FOLK SONGS:

Unison with descants—Nos. 1011, 1012.  
 Two-part—Nos. 2016, 2019, 2027, 2029, †8102, †8103, 8204, †8502-†8508, 9004.  
 S.S.A.—Nos. †2014, 9004. S.S.A.A.—No. †2007.  
 S.A.T.B.—Nos. 3012, 3024, †8102, †8103, †8104, 8204, †8502-†8508.  
 T.T.B.B.—Nos. 4009, 4019, 8202.  
 Piano Solo—Nos. 6005, 6009, 6011, 6016, 9010, 9504.  
 Solo Songs—No. 9003, 9007, 9010.

## (D) WELSH FOLK LANCES and ACTION SONGS:

Dances with Harp or Piano—Nos. 6016, 8205, 9502.  
 Song and Dance—No. 2019.  
 Voice and Piano—No. 1009.

## (E) CHRISTMAS MUSIC:

Unison—Nos. †8102, †8502-†8508, 8801.  
 Two-part—Nos. †2002, †8102, †8502-†8508.  
 S.S.A.—No. †2014. S.S.A.A.—No. †2007.  
 S.A.T.B.—Nos. †3006, †3010, †3020, †8102, †8502-†8508.  
 T.T.B.B.—Nos. †4008, †4010, †4011.  
 Solo Songs—No. †5014, †5034.

## (F) SONGS FOR SOCIAL GATHERINGS AND MASSED SINGING:

Unison—Nos. 1002, 1006, †1007, †1010, †8002, †8101, †8102, †8103, †8104, 8203, 8204, 8206, 8207, †8501-†8508, 9001-2.  
 Unison with descants—Nos. 1011, 1012, †8101.  
 Two-parts—Nos. †2008, 2016, 2018, 2019, 2022, 2027, †2030, 2031, 2037, †8002, †8101, †8102, †8103, 8203, 8204, 8207, †8502-8508, 9001-2.  
 S.S.A. and S.S.A.A.—Nos. 2006, †2007, †2014, †8002, 9004.  
 S.A.T.B.—Nos. †3003, †3009, 3012, †3020, 3024, †3025, †3029, †8101, †8102, †8103, †8104, 8203, 8204, 8207, †8501-†8508.  
 T.T.B.B.—Nos. †4008, 4009, 4015, 4019, 8202.  
 Rounds—No. 8201.

## (G) VOCAL CLASSICS:

Unison—No. 8206, †9008, 9009, 9012.  
 Two parts—Nos. 2013, 2034, 2038, 8203, 9009.  
 S.A.T.B.—No. 8203.  
 T.T.B.B.—No. 4015.  
 Solos and Duets—Nos. †9008, 9009, 9012.  
 Rounds—No. 8201.

*All sacred works are marked †*



668  
**OLD MUSIC with OLD INSTRUMENTS**

42 Castelnau, London, S.W.13

RIVerside 3587



*Instruments from the collection of*

**CECILY ARNOLD**

*Soprano, Harpsichord, Clavichord*

**MARSHALL JOHNSON**

*Lute, Viola d'amore*

Sonatas, Keyboard Music, Lute Songs: Songs at the Harpsichord

---

*Ensemble Programmes with*

**EDGAR HUNT**

*Recorders, Flute, Viols*

**DESMOND DUPRÉ**

*Viola da gamba*

LONDON—*Evening Standard*, June, 1946 (re open air concerts for Holborn Council). "Londoners, under the greenwood tree, listen enchanted . . ."

*Times*, Jan., 1947. "Pleasantly varied programmes . . . very capably played."

LIVERPOOL—*Daily Post*, Nov., 1946. "This accomplished ensemble presented an unusually attractive programme."

*Evening Express*, Nov., 1946. "These accomplished artists brought to the Art Gallery much of the dignity and grace of less hurried days."

BELGIUM—*La Flandre Libérale*, Feb., 1947. " . . . musiciens cultivés et sensibles, ayant l'amour de leur art, et le don de communiquer leur enthousiasme à leurs auditeurs . . . Plusieurs 'encores' furent réclamés."

*La Metropole*, Feb., 1947. "Espérons revoir à Gand ce joli groupe de musiciens anglais . . . qui nous avons donnés, grace d'un art exquis, l'illusion de vivre deux heures au grand siècle."

Also broadcast two programmes from Brussels: Seventeenth century English music and Modern music for old instruments—Hindemith, Leigh, Wordsworth, Beryl Price.



**SINGLE LECTURE-RECITALS or SERIES** on sixteenth, seventeenth and eighteenth century music and instruments with their literary and historical background.

**SHAKESPEARE LECTURE-RECITALS**, including virginals music, works for viols, lute songs, dances, later settings of songs, etc. (two or three artists).

**SCHOOL PROGRAMMES** varied to suit individual schools (two, three or four artists).

Short, bright items with informal presentation for juniors.

Special composer or period programmes for seniors.

Historical and literary value of talk highly praised.

Inspection of instruments always allowed.

Over 200 school concerts in recent years for public, secondary and primary schools' music associations: training college and university musical societies: local Education Authorities.

*Music in Education*, March, 1946. "Those who have been privileged to attend their lecture-recitals cannot fail to have felt the fascination of the older and lesser known instruments described and beautifully played by them."

*The Young Musician*, Nov., 1945. "You might be lucky enough to hear Cecily Arnold and Marshall Johnson actually playing and singing this old music, but don't wait for that chance—get a copy of their booklet."

*Musical Opinion*. "A singer who is also a musician . . . she sang with remarkable skill and sympathy, accompanied herself on the harpsichord, and contributed solos on harpsichord and clavichord."

**CONTINUOS & OBBLIGATOS** to Bach Passions, etc.

**PERIOD PLAYS**—Music arranged and performed.

**COSTUME PROGRAMMES**

CECILY ARNOLD (Mrs. Johnson) and MARSHALL JOHNSON are anxious that their collection should be easily available, and have their own motor transport. As journeys by road are slower, they like to link up several engagements when distance precludes a return the same day, and travelling expenses are then reduced. Reduced fees to schools in summer term.

**SPECIMEN PROGRAMMES** by two, three or four artists on application, together with vacant dates and fees.